



MANUAL

PARA ELABORAÇÃO DE

TRABALHO ACADÊMICO:

MONOGRAFIA

Elaborado por:

Profa. Krislaine Costa de Souza

Profa. Dra. Neyde Lopes de Souza

Profa. Dra. Valquíria Djehizian

MANUAL PARA ELABORAÇÃO DE TRABALHO ACADÊMICO: MONOGRAFIA

Para que o conhecimento produzido no Centro Universitário de Paulínia – UNIFACP - tenha credibilidade junto à comunidade científica nacional e internacional, faz-se necessário que os trabalhos elaborados, em qualquer nível acadêmico, sejam desenvolvidos e apresentados de acordo com as regras de normalização exigidas pelos padrões vigentes.

A fim de orientar os estudantes no que se refere à utilização das normas que padronizam a elaboração de artigos científicos, trabalhos de conclusão de curso (TCCs) e trabalhos acadêmicos em geral, buscando também facilitar e incentivar sua publicação em revistas nacionais e internacionais, a Pró-Reitoria de Graduação e Pós-Graduação da instituição elaborou este manual de acordo com os padrões recomendados pela Associação Brasileira de Normas Técnicas – ABNT.



ESTRUTURA DO TRABALHO ACADÊMICO

De acordo com a Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT), os trabalhos acadêmicos, como o Trabalho de Conclusão de Curso, devem seguir uma estrutura composta por duas partes: a parte externa, formada pela Capa do trabalho, e a parte interna, composta pelos elementos pré-textuais, textuais e pós-textuais. É importante que essa estrutura seja seguida corretamente para atender aos padrões exigidos pela ABNT.

ELEMENTOS PRÉ-TEXTUAIS

Capa: elemento obrigatório. Deve apresentar as seguintes informações: nome da instituição e do programa de pós-graduação; nome do autor; título da pesquisa; subtítulo da pesquisa (se houver); local (cidade) da instituição onde deve ser apresentado o trabalho; ano de depósito (da entrega) do trabalho;

Folha de Rosto: elemento obrigatório. Deve apresentar as seguintes informações: nome do autor; título da pesquisa; subtítulo da pesquisa (se houver); natureza: tipo do trabalho (tese, dissertação etc.), objetivo (aprovação em disciplina, grau pretendido etc.), nome da instituição a que é submetido e, área de concentração; nome do orientador e, se houver, coorientador; local (cidade) da instituição onde deve ser apresentado o trabalho; ano de depósito (da entrega) do trabalho;

Dedicatória: elemento opcional. Destina-se a homenagear aquele(s) que o autor julgar merecedor(es). Deve ser escrita com texto objetivo, conciso e formal;

Agradecimentos: elemento opcional. É neste espaço que o autor poderá agradecer a todas aquelas pessoas que, de alguma forma, contribuíram para que o trabalho pudesse ser realizado. Trata-se de um texto objetivo, conciso e formal;

Epígrafe: elemento opcional. Trata-se de um período, do pensamento ou de uma frase de uma figura ilustre das artes ou ainda das ciências, que tenha inspirado o trabalho ou ainda, que dele possa se considerar uma espécie de resumo. Importante salientar que a palavra epígrafe não é apresentada como título da seção, tampouco deve aparecer citada na página;

Resumo: elemento obrigatório. O resumo deve ser escrito em língua portuguesa, sem citações, referências ou siglas. Deve ser redigido em um parágrafo e deverá

apresentar entre 150 à 500 palavras. Ao final, indicar 5 (cinco) palavras-chave separadas por ponto e vírgula;

Abstract: elemento obrigatório. Trata-se da versão do Resumo traduzida adequadamente para a língua inglesa, seguindo, portanto, a mesma formatação e exatamente o mesmo conteúdo. Assim sendo, toda vez que houver alteração no resumo, dever-se-á proceder ao respectivo ajuste no abstract. No Abstract, não se aplica o formato itálico para o texto;

Lista de figuras: elemento opcional. No entanto, sua inclusão pode ajudar na organização e identificação das ilustrações presentes no trabalho, tornando a leitura mais clara e facilitada;

Lista de quadros: elemento opcional. No entanto, sua utilização pode ser útil para organizar e identificar os quadros presentes no trabalho, tornando a leitura mais clara e facilitada:

Lista de tabelas: elemento obrigatório, caso o seu trabalho tenha tabelas. Ela deve vir logo após a lista de figuras e apresentar a relação numerada de todas as tabelas que constam no trabalho, indicando o número da página em que cada uma se encontra;

Lista de abreviaturas e siglas: elemento obrigatório, se houver siglas ou abreviaturas no corpo do texto. Trata-se de uma relação, em ordem alfabética, das siglas abreviaturas que aparecem no texto, seguidas das palavras ou expressões correspondentes escritas por extenso (dispensa-se a indicação do número de página);

Sumário: elemento obrigatório. Apresentado de forma vertical, deve apresentar todos os itens e subitens do texto de acordo com a ordem em que estes elementos são apresentados no texto, com cada item designado por seu nome/título particular e respectivo número da página ou folha. Recomenda-se utilização do recurso "Inserir sumário", disponível no Word.

ELEMENTOS TEXTUAIS

Introdução: é o texto introdutório do seu trabalho, que tem como função principal delimitar o tema e apresentar de forma simples o norteamento/caminho que seguirá seu texto. É na introdução que você apresentará, também, o problema e a hipótese de sua pesquisa, os motivos que o fizeram optar pelo tema (justificar a sua importância), informar sobre o objeto de estudo investigado, estabelecer sua relação

com outros trabalhos da área e o objetivo da pesquisa, ou seja, onde almeja chegar com este estudo.

É importante que se forneça, portanto, um contexto ou pano de fundo para o estudo (ou seja, a natureza do problema e seu significado) e, além disso, indique o objetivo ou objetivos específicos da pesquisa ou a hipótese examinada pelo estudo ou observação (ICMJE, 2019).

Dê preferência a citações de apenas referências diretamente relacionadas e, em hipótese alguma, abarque dados ou conclusões do trabalho que ainda está sendo exposto;

Fundamentação teórica: o texto da fundamentação teórica - embasado nas pesquisas que o pesquisador leu - é o momento de elencar autores e teorias que serão usados na sua pesquisa e tem como objetivo "expor resumidamente as principais ideias já discutidas por outros autores que trataram do problema, levantando críticas e dúvidas, quando for o caso" (GERHARDT et al., 2009, p. 65);

Metodologia: descrição detalhada da metodologia adotada para realização do trabalho;

Resultados: apresentação dos resultados da pesquisa e análise dos dados coletados;

Discussão: interpretação dos resultados, comparação com outros estudos e reflexões sobre o tema;

Considerações finais: síntese dos resultados e considerações finais do trabalho.

ELEMENTOS PÓS-TEXTUAIS:

Referências:

SOBRENOME, Nome; SOBRENOME, Nome; SOBRENOME, Nome. Título: subtítulo (se houver). Edição (se houver). Local: Editora, ano de publicação.

Apêndices e Anexos: materiais complementares, como gráficos, tabelas, questionários e entrevistas, que podem ser úteis para a compreensão do trabalho.

FORMATAÇÃO

A redação do texto do trabalho, deve seguir as normas regimentais da UNIFACP, as quais apresentam-se em consonância com as normas da ABNT 2011 e serão descritas a seguir:

MARGENS

Superior = 3,0 cm

Esquerda = 3,0 cm

Inferior = 2,0 cm

Direita = 2,0 cm

FONTE

Texto- deve-se utilizar apenas o tipo letra Arial ou Times New Roman, com fonte tamanho 12. Nas citações com mais de três linhas, utilizar fonte tamanho 10.

Notas de rodapé utiliza-se o tipo letra Arial ou Times New Roman, com fonte tamanho 10. Ilustrações (figuras, quadros, tabelas etc.) - no texto interno, utilizar o tipo letra Arial ou Times New Roman, tamanho 10; nos títulos, utilizar o mesmo tipo/letra e tamanho, em negrito; nas legendas, não utilizar o destaque negrito.

Itálico - somente para palavras e termos estrangeiros, exceto quando se refiram a nomes próprios.

ESPAÇAMENTO ENTRE LINHAS

Texto - utilizar 1,5 cm

Nas citações com mais de três linhas- utilizar simples ou 1,0 cm.

Notas de rodapé - utilizar simples ou 1,0 cm.

Ilustrações (figuras, quadros, tabelas etc.) - utilizar simples ou 1,0 cm.

Resumo e Abstract - utilizar simples ou 1,0 cm.

Referências - utilizar simples ou 1,0 cm.

ALINHAMENTO DO TEXTO

Texto - justificado

Notas de rodapé - justificado

Ilustrações (figuras, quadros, tabelas etc.) - no texto interno, justificado; nos títulos, centralizado; nas legendas, justificado.

Resumo e Abstract - justificado.

Referências - alinhado à esquerda.

PARÁGRAFOS

Texto- iniciar todos os parágrafos com recuo de um *tab* na primeira linha (1,25 cm).

Notas de rodapé- devem ser alinhadas, a partir da segunda linha da mesma nota, abaixo da primeira letra da primeira palavra, de forma a destacar o expoente, sem espaço entre elas (quando houver mais de uma).

Ilustrações (figuras, quadros, tabelas etc.) - não utilizar recuo.

Resumo e Abstract - não utilizar recuo.

Referências - não utilizar recuo.

TÍTULO E SUBTÍTULO

Apresentar o Título e o Subtítulo do trabalho, sem ponto final. Utilizar letras maiúsculas; sem recuo; alinhamento centralizado; fonte tamanho 12; em negrito.

ITENS E SUBITENS

Itens (capítulos) - iniciar com o indicativo numérico, em algarismo arábico, separado por um espaço de caractere; utilizar letras maiúsculas (caixa alta); fonte tipo de letra Arial ou Times New Roman tamanho 12; utilizar destaque, negrito; sem recuo; alinhamento justificado; apresentar sem ponto final.

Exemplo: 1 INTRODUÇÃO

Subitens (seções do capítulo) - iniciar com o indicativo numérico, em algarismo arábico, separado por um espaço de caractere; Letra maiúscula somente na primeira letra da primeira palavra; fonte tipo letra Arial ou Times New Roman, tamanho 12; utilizar destaque, negrito; alinhamento justificado; apresentar sem ponto final.

Exemplo: 1.1 Objetivos

ILUSTRAÇÕES

Quando falamos em ilustrações, estamos nos referindo aos gráficos, tabelas, quadros, figuras (gravuras, desenhos, fotografias, mapas) lâminas ou outras formas pictográficas que complementam ou melhoram a visualização do texto e do assunto tratado.

Sua identificação aparece na parte superior, seguida de seu número de ordem no texto em algarismo arábico, travessão e do respectivo título. Abaixo da ilustração, deve-se indicar a fonte (elemento obrigatório, mesmo que se trate de elaboração do próprio autor), a legenda e, se houver, notas e/ou outras informações que se julgue importantes para a sua compreensão.

As ilustrações devem ser destacadas do texto por um espaço de 1,5 cm antes e depois de sua apresentação.

NUMERAÇÃO

Todas as folhas do trabalho, a partir da Capa, devem ser contadas sequencialmente, mas não numeradas. A numeração inicia-se a partir da página de Introdução. Para a numeração, utilizam-se algarismos arábicos, expostos no canto superior direito da folha.

CITAÇÕES

As citações diretas, no texto, de até três linhas, devem estar contidas entre aspas. As aspas são utilizadas para indicar citação no interior da citação. Como exemplos, temos: Barbour (1971, p.35) descreve: “O estudo da morfologia dos terrenos.”

As citações diretas com mais de três linhas devem ser destacadas com recuo de 4 cm da margem esquerda, em letra menor do que a utilizada no texto (tamanho 10), sem as aspas e com espaçamento simples entrelinhas. A citação deverá ser separada do texto que a precede e a sucede.

Veja como de ser colocada citação seguindo as normas:

O sucesso dessa atividade se deve pelo prazer e pela motivação proporcionados, bem como pela manutenção dos níveis de condicionamento físico. As aulas acontecem comumente em academias, sendo o maior público dessa modalidade, o feminino (SIMÕES, 2003, p.23).

Citação indireta é uma forma de referenciar ideias ou informações de um autor sem reproduzir o texto original. Em vez disso, a citação indireta apresenta uma paráfrase ou resumo das ideias expressas pelo autor original, com a devida referência à fonte.

Exemplo de formatação de citação indireta:

De acordo com Smith (2010), a teoria da evolução de Darwin revolucionou a biologia moderna e mudou nossa compreensão da vida na Terra. O autor afirma que a teoria de Darwin foi amplamente aceita pela comunidade científica, apesar das críticas de alguns setores religiosos.

Neste exemplo, o autor Smith é citado indiretamente, apresentando a sua ideia principal sobre a teoria da evolução de Darwin. A fonte original é referenciada no texto, indicando que as ideias apresentadas são baseadas no trabalho de Smith de 2010.

Nota: Na citação indireta, não é necessário incluir a página, pois não se trata de uma citação literal. Além disso, é importante indicar o autor e o ano da obra consultada.

IMPRESSÃO

O Trabalho deverá ser impresso a partir da Capa, utilizando somente um lado da folha, sem uso de frente e verso.

O texto deverá ser digitado em Word e impresso em papel formato A4 (21cm x 29,7cm) branco.

Apresentar margem de 3 cm na parte superior, e 3 cm na esquerda, e 2 cm nas margens inferior e direita. Para fazer isto no Microsoft Word, na barra de ferramentas de “Layout da Página”, clique no ícone “Margens” e escolha a opção “Margens Personalizadas”. Ajuste as margens conforme as medidas acima. Dentro da opção “Configurar página”, selecione a opção “superior” e coloque 3; selecione a opção “esquerda” e coloque 3; selecione a opção “inferior” e coloque 2 e por fim, selecione a opção “direita” e coloque 2. Clique em “OK”.

A contagem do número de páginas começa desde a Capa. No entanto, a numeração das páginas só deve ser iniciada a partir da introdução.

Para inserir a numeração das páginas no Microsoft Word respeitando o layout de impressão, faça o seguinte: Na página anterior à Introdução, insira uma Quebra de Seção > Próxima Página. Na barra de ferramentas “Inserir”, selecione “Número de Página” e então “Início da Página” e “Número sem Formatação 3”.

Dê dois toques no cabeçalho da página de introdução e desmarque a opção “Vincular ao anterior” localizada na parte superior.

Não tem muito segredo. Para que a paginação seja exibida somente a partir da introdução do seu trabalho (ou de qualquer página do documento Word), clique no rodapé da página anterior, selecione o número e aperte a tecla “delete” do seu teclado.



CENTRO UNIVERSITÁRIO DE PAULÍNIA-UNIFACP

CURSO DE GRADUAÇÃO XXXXXXXXXXXXXXXX

NOME DO ALUNO

TÍTULO DO TRABALHO: subtítulo (se houver)

LOCAL (cidade da instituição)

ANO

NOME DO ALUNO

TÍTULO DO TRABALHO: subtítulo (se houver)

Trabalho apresentado ao Centro Universitário de Paulínia - UNIFACP, como requisito para obtenção do título de XXXXXXXXXXXX.

Orientador: Prof. Dr. XXXXX (ver titulação)

Coorientador: Prof. Me. XX(Se houver, ver titulação)

LOCAL (cidade da instituição)

ANO

CENTRO UNIVERSITÁRIO DE PAULÍNIA-UNIFACP
CURSO DE GRADUAÇÃO XXXXXXXXXXXXXXXX

NOME DO ALUNO

TÍTULO XXXXXXXX: subtítulo (se houver)

Trabalho de conclusão de curso apresentado como requisito parcial para obtenção do título de Bacharel (ou Licenciatura) em XXXXXXXX, pelo Centro Universitário de Paulínia- UNIFACP

Aprovado em: XX de XXXXX de XXXX.

Banca Examinadora

(Nome do orientador, sua titulação e Instituição a que pertence).

(nome, titulação e instituição a que pertence).

(nome, titulação e instituição a que pertence).

AGRADECIMENTOS (opcional)

Elemento opcional. É neste espaço que o autor poderá agradecer a todas aquelas pessoas que, de alguma forma, contribuíram para que o trabalho pudesse ser realizado. Trata-se de um texto objetivo, conciso e formal. Letra Arial ou Times News Roman, fonte 12 e espaçamento 1,5 entre linhas.

EPÍGRAFE - Elemento opcional. Trata-se de um período, do pensamento ou de uma frase de uma figura ilustre das artes ou ainda das ciências, que tenha inspirado o trabalho ou ainda, que dele possa se considerar uma espécie de resumo. Importante salientar que a palavra epígrafe não é apresentada como título da seção, tampouco deve aparecer citada na página. Letra Times News Roman ou Ariel, fonte 10 e espaçamento simples.

RESUMO

Descreva de forma breve os pontos relevantes do trabalho apresentado (Monografia, Tese ou Dissertação). Trata-se de um resumo informativo que deve conter entre 150 à 500 palavras. Aqui devem ser apresentados o tema, o objetivo, metodologia utilizada, resultados encontrados e conclusões, sem enumerar esses tópicos. O texto formulado é de apenas 1 (hum) parágrafo com alinhamento justificado, escrito na voz passiva e terceira pessoa do singular, espaçamento entrelinhas simples e fonte igual ao do restante do texto. Abaixo as palavras-chave que podem ser 3 e no máximo 6 termos escolhidos no conteúdo do documento, geralmente descrita de acordo com o vocabulário controlado. Cada termo inicia com letra maiúscula e termina com ponto e vírgula.

Palavras-chave: Primeiro termo; Segundo termo; Terceiro termo; Quarto termo.

ABSTRACT

Com as mesmas características do resumo em língua vernácula, digitado em folha separada o ABSTRACT é a tradução para o idioma inglês, o que auxilia na difusão do conhecimento. A tradução também pode ser ampliada para outros idiomas: em francês RESUMÉ, em espanhol RESUMEN. Abaixo devem ser descritas as palavras-chave, em inglês Key-words que são palavras representativas do conteúdo do trabalho, isto é, palavras-chave e/ou descritores da língua.

Key-words: First term; Second term; Third term; Fourth term.

LISTA DE GRÁFICOS (OPCIONAL)

Gráfico 1: Disciplina favorita dos estudantes da escola A	14
Gráfico 4: (descreve o que ignifica).....	(p.)

Cada gráfico é identificado por um número e um título descritivo. O número corresponde à numeração do gráfico ao longo do texto do trabalho, e o título fornece informações adicionais sobre o conteúdo do gráfico.

A seguir, é apresentado o número da página em que cada gráfico aparece no trabalho. Isso ajuda o leitor a localizar rapidamente o gráfico no texto e facilita a referência cruzada.

LISTAS DE TABELAS (OPCIONAL)

Tabela 1- (descreva o título descritivo)	(p.)
Tabela 2- (descreva o título descritivo)	(p.)
Tabela 3- (descreva o título descritivo)	(p.)

Cada tabela é identificada por um número e um título descritivo. O número corresponde à numeração da tabela ao longo do texto do trabalho, e o título fornece informações adicionais sobre o conteúdo da tabela.

A seguir, é apresentado o número da página em que cada tabela aparece no trabalho. Isso ajuda o leitor a localizar rapidamente a tabela no texto e facilita a referência cruzada.

Importante lembrar que a lista de tabelas deve seguir a mesma formatação do texto do trabalho (Letra Arial ou Times News Roman, fonte 12 e espaçamento de 1,5 entre linhas).

LISTA DE ABREVIATURAS E SIGLAS (SE CONSTAR NO TRABALHO)

ABNT: Associação Brasileira de Normas Técnicas

CC: Centro de Controle

CNJ: Conselho Nacional de Justiça

Cada abreviatura é apresentada em ordem alfabética, seguida de sua forma expandida correspondente.

Importante lembrar que a lista de tabelas deve seguir a mesma formatação do texto do trabalho (Letra Arial ou Times News Roman, fonte 12 e espaçamento de 1,5 entre linhas).

LISTA DE SÍMBOLOS (se constar no trabalho)

§: Parágrafo

‰: Porcentagem

Cada símbolo é apresentado em ordem alfabética, seguido de sua descrição e significado.

A lista deve seguir a mesma formatação do texto do trabalho, Letra Arial ou Times News Roman, fonte 12 e espaçamento de 1,5 entre linhas.

SUMÁRIO

1 INTRODUÇÃO (MAIÚSCULO E NEGRITO)	12
2 TÍTULO DA SEÇÃO PRIMÁRIA (MAIÚSCULO E NEGRITO)	13
2.1 Título da seção terciária (Inicial maiúsculo e negrito).....	13
3 TÍTULO DA SEÇÃO PRIMÁRIA (MAIÚSCULO E NEGRITO)	14
4 CONCLUSÃO	16
REFERÊNCIAS (NÃO POSSUI INDICAÇÃO DE SEÇÃO)	17

1 INTRODUÇÃO

Parte inicial do texto, onde devem constar a delimitação do assunto tratado, objetivos da pesquisa, razões da elaboração do trabalho e outros elementos necessários para situar o tema do trabalho.

Digitar todo o texto utilizando as seguintes configurações: Texto justificado, exceto para as Referências, que deve ser alinhada à esquerda; Fonte: Times New Roman ou Arial, tamanho 12, no parágrafo - recuo especial de 1,25 cm na primeira linha para marcar o parágrafo, espaçamento 1,5 entrelinhas. Diferenciando apenas quando for inserir citação de mais de três linhas, que devem ser digitadas em tamanho inferior, fonte 10, observando o recuo de 4cm, espaçamento simples, entrelinhas. O mesmo deve ocorrer para descrição da “Fonte” (das ilustrações colocadas no corpo do documento: figuras, tabelas, quadros e outros), Fonte 10.

As citações diretas, no texto, de até três linhas, devem estar contidas entre aspas. As aspas são utilizadas para indicar citação no interior da citação. Como exemplos, temos: Barbour (1971, p.35) descreve: “O estudo da morfologia dos terrenos.” As citações diretas com mais de três linhas devem ser destacadas com recuo de 4 cm da margem esquerda, em letra menor do que a utilizada no texto (tamanho 10), sem as aspas e com espaçamento simples entrelinhas. A citação deverá ser separada do texto que a precede e a sucede.

Veja como de ser colocada citação seguindo as normas:

O sucesso dessa atividade se deve pelo prazer e pela motivação proporcionados, bem como pela manutenção dos níveis de condicionamento físico. As aulas acontecem comumente em academias, sendo o maior público dessa modalidade, o feminino (SIMÕES, 2003, p.23).

O sucesso dessa atividade se deve pelo prazer e pela motivação proporcionados, bem como pela manutenção dos níveis de condicionamento físico. As aulas acontecem comumente em academias, sendo o maior público dessa modalidade, o feminino (SIMÕES, 2003, p.23).

Texto....

2 TÍTULO DA SEÇÃO PRIMÁRIA (MAIÚSCULO NEGRITO)

Texto...

O comportamento típico correspondente à adolescência está sendo construído como uma das conquistas universais, como expresso no Estatuto da Criança e do Adolescente¹.

Texto...

Texto....

A Figura 1 apresenta....

Figura 1-Adolescentes



Fonte: (indicar fonte)

Texto...

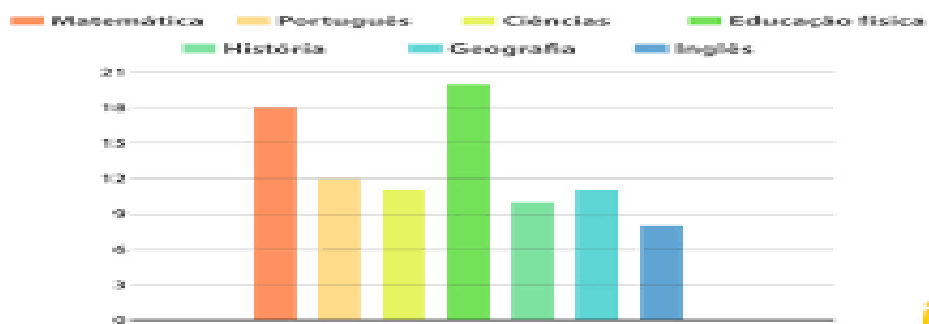
¹ Popularmente conhecida como ECA, o Estatuto foi instituído pela Lei 8.069 de 13 de junho de 1990. Esta Lei regulamenta os direitos das crianças e adolescentes inspirado pelas diretrizes fornecidas pela Constituição Federal de 1988.

2.1 Título da seção terciária (apenas inicial maiúsculo-título em negrito)

Texto...

Gráfico 1- Disciplina favorita dos estudantes da escola A.

Disciplina favorita dos estudantes



Fonte: (indicar fonte)

Texto...

3 TÍTULO DA SEÇÃO PRIMÁRIA (MAIÚSCULO E NEGRITO)

Texto....

4 CONCLUSÃO

A conclusão da monografia deve ser o encerramento final do trabalho, onde se apresenta um resumo dos principais resultados obtidos durante a pesquisa. É importante destacar os principais pontos que foram abordados na monografia e fazer uma reflexão sobre o tema estudado.

A conclusão deve ser objetiva e clara, e pode conter uma avaliação crítica dos resultados encontrados, destacando as contribuições e limitações da pesquisa realizada. É importante também que a conclusão esteja em consonância com os objetivos e hipóteses da pesquisa, apresentando uma resposta para as questões que foram levantadas.

Além disso, é possível fazer recomendações para trabalhos futuros, indicando possíveis caminhos para a continuidade dos estudos sobre o tema.

Por fim, a conclusão deve reforçar a importância do tema abordado na monografia e sua relevância para a sociedade ou para área de estudos em questão.

Texto...

REFERÊNCIAS

SOBRENOME, Nome; SOBRENOME, Nome; SOBRENOME, Nome. Título: subtítulo (se houver). Edição (se houver). Local: Editora, ano de publicação.